

TRADUCTION

Paritair subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 oktober 2021 tot wijziging van de statuten van het Compensatiefonds voor bestaanszekerheid – haven van Antwerpen, opgericht bij de beslissing van 28 november 1963 en 6 februari 1964 van het Gewestelijk Paritair Comité der haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd, tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 juli 1964.

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de Haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen" genaamd en op de havenarbeiders van het algemeen contingent, de logistieke werknemers met veiligheidscertificaat en de vaklui.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wijzigt de statuten van het Compensatiefonds voor bestaanszekerheid – haven van Antwerpen, opgericht bij de beslissing van 28 november 1963 en 6 februari 1964 van het Gewestelijk Paritair Comité der haven van Antwerpen, « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd, tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 juli 1964.

Art. 3. In artikel 4, §1, 3° ^{de datum} "30-09-2021" vervangen door "31-12-2021".

Art. 4. In artikel 4, §17, 4° ^{de datum} "30-09-2021" vervangen door "31-12-2021".

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2021 en is van toepassing tot en met 31 december 2021.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekend en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Sous-commission paritair pour le port d'Anvers, dénommée "Nationaal Paritair Comité der Haven van Antwerpen"

Convention collective de travail du 4 octobre 2021 portant modification des statuts du Fonds de compensation de sécurité d'existence - port d'Anvers, institué par décision des 28 novembre 1963 et 6 février 1964 de la Commission paritaire régionale pour le port d'Anvers, dénommée «Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen», instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 juillet 1964.

Art. 1 er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée «Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen» ainsi qu'aux ouvriers portuaires du contingent général, aux travailleurs logistiques possédant un certificat de sécurité et aux gens de métier

Art. 2. La présente convention collective de travail modifie les statuts du Fonds de compensation de sécurité d'existence - port d'Anvers, institué par décision des 28 novembre 1963 et 6 février 1964 de la Commission paritaire régionale pour le port d'Anvers, dénommée «Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen», instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 juillet 1964.

Art. 3. À l'article 4, §1, 3° la date du «30-09-2021» est remplacée par "31-12-2021".

Art. 4. À l'article 4, §17, 4° la date du «30-09-2021» est remplacée par "31-12-2021".

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 2021 et est d'application jusqu'au 31 décembre 2021 inclus.

Art. 6. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le Président et le secrétaire.